

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44
Х99

Alice Hemming

THE MIDNIGHT UNICORN

Text copyright © Alice Hemming, 2019

Хэмминг, Элис.

Х99 Полночный единорог / Элис Хэмминг ; [перевод с английского А. А. Панферовой]. — Москва : Эксмо, 2020. — 352 с. — (Потерянные принцессы Эссендора).

ISBN 978-5-04-110745-1

Одри и Алетта растут порознь, не зная ни о друг друге, ни о своих корнях. А ведь они — принцессы королевства Эссендор, да к тому же сёстры! Много лет назад их процветающую страну, которую охраняло таинственное и волшебное существо — Полночный единорог, — постигла беда: королевская чета была убита изгнанным братом королевы, а новорождённые принцессы пропали. В тот же день навсегда исчез и чудесный защитник Эссендора. Но наступит день, когда правда откроется. И тогда девочки найдут друг друга и отправятся домой, чтобы заполучить обратно то, что принадлежит им по праву, отомстить убийце и... вернуть миру Полночного единорога!

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44

© Панферова А.А., перевод
на русский язык, 2020

© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2020

ISBN 978-5-04-110745-1

Давным-давно в одном далёком
волшебном королевстве...



ГЛАВА I

СЛОМАННАЯ ВЕТВЬ

Сложно представить себе место, которое было бы живописнее, чем славный город Эссендор. Он был выстроен на огромном холме, вершину которого венчал величественный замок из гладкого серого камня. Вокруг него, спускаясь вниз по склонам, теснились аккуратные городские домики, между которыми, словно змеи, петляли узкие дорожки каменных ступеней. Стояла ранняя осень, и тёплый сентябрьский ветерок играл красными лентами флагов, украшавших башни замка. На троне, воодушевлённо улыбаясь, сидела правящая королева Эссендора, совсем недавно вышедшая замуж. В воздухе витало праздничное настроение. На пышно украшенной рыноч-



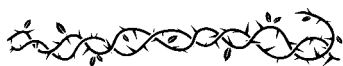
ной площади в окружении восхищённой толпы выступали уличные артисты.

Сразу за городскими воротами бежала река. Перекинутый через неё арочный мост служил началом дороги, ведущей сквозь бесконечную вереницу лугов, полей и садов, очерченных зелёными линиями живых изгородей. Именно к ним и направлялись две молодые матери, неспешно миновавшие мост в окружении своих отпрысков. Одна из них несла младенца в умело завязанном на спине платке, другая вела самого младшего из малышей за руку. Ещё пятеро детей, те, что были постарше, дружной гурьбой шли следом. Целью прогулки была изгородь неподалёку, сплошь увитая ветками с сочной спелой ежевикой. Её было так много, что, казалось, запасы ничуть не иссякнут, даже если неделю собирать ягоды всем городом. Женщины планировали испечь вечером вкуснейшие пироги, а оставшуюся ежевику продать на рынке.

Не прошло и пяти минут, как компания принялась за работу. Одни старательно собирали с куста спелые ягоды, пока другие присматривали за младшими детьми, которые с энтузиазмом обрывали ежевику, правда, наполняли ею не корзины, а свои перепачканные фиолетово-синим соком рты.

Воздух полей наполнял сладковато-терпкий запах бергамота. За весёлыми разговорами, песнями и свежими сплетнями время летело незаметно. По округе разносились звонкие переливистые голоса молодых женщин, которые судачили, в какой молочной лавке выгоднее покупать козий сыр, как долго продлится эта тёплая погода и почему брат королевы покинул Эссендор так внезапно.

Они были настолько поглощены беседой, что со-



всем не заметили, как один из малышей, видимо, вдоволь наевшись ягод, решил отправиться на поиски более интересного для себя занятия. Совсем рядом, у реки, стояла раскидистая ива, манящую силу которой оценил бы любой, кто хоть раз лазил по деревьям. Бесстрашный малыш проворно вскарабкался наверх и медленно полез по ветви, нависшей над бурными потоками реки. Разумеется, он не был первым мальчишкой, решившим посмотреть с этой ивы на воду, но то ли ветер подул тогда не в ту сторону, то ли звёзды в тот день сошлись в каком-то особом недобром знаке... Ветвь издала резкий пронзительный треск и сломалась.

Последовал грохот, сменившийся оглушительным воплем ребёнка, отчего матери, вмиг побросав свои корзины, ринулись к реке. Малыш упал с высоты двух метров и теперь, отчаянно крича, цеплялся маленькими пальчиками за валун, выступавший из крутого берега высоко над рекой. Мальчику не было ещё и трёх лет.

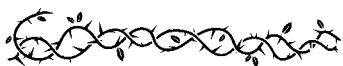
Женщины в панике метались вдоль берега, не зная, как подобраться по крутому спуску к плачущему от боли и страха ребёнку. И вот наконец старший брат малыша набрался мужества и принялся аккуратно спускаться по отвесному обрыву к спасительному валуну. Время как будто замерло, женщины затаили дыхание, не сводя глаз с храброго мальчика, который медленно, но верно подбирался всё ближе к цели. Малыш замолк, было видно, что все его силы уходят лишь на то, чтобы держаться, но вот его крохотные пальчики сдались, и он, издав пронзительный писк, кубарем покатился вниз. Всего мгновение, и несчастный ребёнок исчез в водовороте реки, течение подхватило его и понесло прочь от семьи.



Мать мальчика стояла молча, будто оцепенев от ужаса, а его старшая сестра в отчаянии воскликнула: — Он же не умеет плавать!

Первыми пришли в себя старшие дети, они бросились бежать вдоль берега, стараясь не упустить из виду малыша, который, словно поплавок, то показывался на поверхности реки, то вновь скрывался под её быстрыми водами. Матери последовали за ними, но чуть медленнее: они боялись оставлять без присмотра остальных своих малышей. Чем дальше они бежали, тем более пологим и низким становился берег, и вот он уже почти сравнялся с рекой, но увы, в этом месте земля сплошь заросла кустами и деревьями, за которыми почти не видна была водная гладь. Заметив узкий проход, видимо, прорубленный некогда охотниками, женщины с детьми наконец пробрались к водоёму и принялись в отчаянии озираться по сторонам. Несчастливая мать не сводила глаз с реки и держалась на ногах лишь благодаря объятиям своей подруги. Они бежали так быстро, что течение просто не могло унести ребёнка дальше этого места, но его нигде не было. Над рекой повисла тяжёлая тишина.

Внезапно раздавшийся откуда-то сзади детский плач заставил всех вздрогнуть. Мальчик, дрожа, стоял среди кустов, насквозь мокрый, но, к счастью, невредимый. Мать бросилась к нему, крепко прижала к груди, покрывая его поцелуями, стянула мокрую одежду и закутала в свой платок. Кожа малыша вся покраснелась от холода, его руки были усыпаны ссадинами, и страшно было представить, сколько к вечеру проступит синяков, голос срывался от плача. Но не бывает у малышей такого горя, от которого не могли бы спасти нежные материнские объятия и не-



сколько сладких ягод ежевики. Не прошло и двух минут, как ребёнок успокоился.

Всё ещё не выпуская сына из рук, женщина огляделась в поисках его спасителя. Немыслимо было, чтобы ребёнок, не умеющий плавать, сам совладал с быстрым течением реки и выбрался на берег без посторонней помощи. Но, кроме них, здесь не было ни души.

— Кто тебя спас? — ласково спросила она.

— Лосадка, — ответил малыш, — Лосадка с логом. — И он дотронулся пальчиком до центра своего лба.

Женщины в недоумении переглянулись.

— Единорог? — недоверчиво прошептала мать мальчика. Тот, просияв, закивал.

— Он был серебряным, да? — с любопытством выпалил один из старших ребяташек. Тот много слышал о волшебных животных и кое-что в них понимал. — А рог такой спиральный? И блестящая развевающаяся грива?

Спасённый малыш отрицательно покачал головой:

— Нет, совсем чёлный.

— Полночный единорог... — изумлённо прошептала женщина. А потом что есть мочи прокричала в сторону зарослей: — Единорог, не знаю, слышишь ли ты меня... Но спасибо, что спас моего сына.

С того самого дня все звали чудом спасённого мальчика не иначе как Ручеёк. Его история быстро разнеслась по королевству, и какое-то время он даже пользовался определённой известностью, которая, впрочем, вскоре была позабыта. Но сам Ручеёк никогда не забывал, что именно он первым в Эссендоре увидел Полночного единорога.



ПЯТЬ

ЛЕТ

СПУСТЯ...



ГЛАВА 2

ЗАЩИЩЁННЫЙ ГОРОД

На улицах Эссендора то здесь, то там раздавалось традиционное городское ворчание. Год вышел не самым урожайным. Козий сыр опять подорожал. Местная таверна закрывалась по субботам слишком уж рано. Но в целом это было счастливое время для подданных королевства. Тем более что многие события, обещавшие стать роковыми, заканчивались не так уж и плохо. Например, при пожаре, в котором за ночь сгорели дотла три крытых соломой дома, не пострадал ни один из множества жильцов. А ещё на стадо пасущихся в поле овец как-то напал волк, но все животные уцелели. Кроме того, не так давно чужеземные захватчики совершили налёт на город со



стороны Северного острова, но ещё на подходе к Эссендору потерпели поражение.

И что поразительнее всего, вновь и вновь очевидцы этих и других событий рассказывали об удивительном единороге со сверкающей шерстью цвета агата и прекрасным жемчужно-белым рогом. Он возникал будто бы из ниоткуда именно тогда, когда кому-то в королевстве грозила беда, спасал бесчисленные жизни и исчезал так же бесследно, как появлялся. Чаще всего он приходил на помощь Эссендору после заката, когда на землю опускалась тьма, именно поэтому горожане называли своего героя «Полночный единорог».

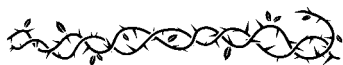
День за днём король и королева смотрели на свой город с самой высокой башни замка и улыбались. Их земли обрели защиту, их подданные благоденствовали. К тому же их самих постигло великое счастье.

Королева носила под сердцем наследника.

ЗНАК

Нянюшка достала из стоящей сбоку миски одно из коричневатых куриных яиц. Кухонная прислуга замка собственноручно собрала их этим утром.

Королеве в её положении следовало есть за двоих. А доверять здешнему повару не приходилось: он, видно, совсем выжил из ума и подавал августейшей чете на завтрак совершенно немыслимые блюда, вроде бутербродов из цельнозернового хлеба с твороженным сыром и фруктами. Так что сегодня Нянюшка была вынуждена взять готовку на себя и собиралась порадовать госпожу жареным на масле



омлетом. Женщина разбила яйцо о край глубокой тарелки и аккуратно вылила его содержимое из скорлупок. Прозрачный белок стал медленно растекаться вокруг двух ярких кружочков желтка. Нянюшка с минуту в недоумении смотрела на дно плошки. Двойной желток. Давненько она не видела ничего подобного. Впрочем, тем лучше для королевы, ведь желток гораздо вкуснее и питательнее белка. Вслед за первым отправилось и второе разбитое яйцо. Теперь в плошке плавали, покачиваясь, уже четыре солнечно-жёлтых кружка. Два яйца и оба с двумя желтками? Такого женщине ещё не приходилось видеть. Нянюшка прижала ладони к покрасневшимся щекам.

— Это знак! — воскликнула она. — Предзнаменование!

На крики женщины тут же сбежалась кухонная прислуга, и та с гордостью продемонстрировала им плошку с удивительными желтками.

— Королева благословлена двойней! — торжественно объявила она, улыбаясь.

НЕВЕРИЕ

Королева Биа восприняла новость о знамении не лучшим образом. По правде говоря, не успела Нянюшка поставить на туалетный столик плошку с удивительными желтками и выйти, как августейшая особа подняла крик и запустила тарелкой через всю комнату:

— Фу, яйца! Терпеть их не могу! Моя беременность — не повод пичкать меня всякой дрянью. И малыш у меня будет один!

